



Équipe d'Accueil 4509 – STIH  
*Sens, Textes, Informatique, Histoire*

CRL  
*Cellule de Recherche en Linguistique*

# La langue, la voix, la parole

Colloque international

## À la Sorbonne

Jeudi 17 & Vendredi 18 janvier 2013

Salle J-636

# Programme

## Jeudi

9h – 9h30 – Accueil

*Sous la présidence de Claire Martinot (Paris-Sorbonne)*

9h 30 – 9h 45 – Allocution d'ouverture – Joëlle Ducos – Directrice de l'Équipe Sens Textes Informatique Histoire

9h45 – 10h30

Quand la prosodie précède le sens : de la contagion musicale à la didactique des langues  
Branka Zei Pollermann – Vox Institute – Genève

### Pause

11h00 – 11h 45

Les mélodies des sens : la variété prosodique des modalités en italien  
Domenico Di Russo – Università Gabriele D'Annunzio - Chieti-Pescara

11h45 – 12h30

Voix et genre : un état de la question  
Erwan Pépiot – Université Paris 8

### Repas

*Sous la présidence de Ross Charnock (Paris-Dauphine)*

14h30 – 15h 15

Des deux phases cruciales dans la traduction des contes wolof  
Omar Diop – Université de Caen Basse Normandie – Caen

15h15 - 16h 00

De la voix au voisement – étude acoustique, articulatoire et acquisition des consonnes sonantes en polonais et en français  
Jagoda Bruni – Universität Stuttgart – Stuttgart

### Pause

16h30 – 17h15

Travail de la voix dans la langue : le cas de la prononciation du Français langue étrangère  
Claire Pillot-Loiseau – CNRS & Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle

17h15 – 18h 00

La voix de l'enseignant de FLE : une voix pragmatique ?  
Malak Moustapha-Sabeur – Université de Carthage – Tunis

## Vendredi

*Sous la présidence de Dardo De Vecchi (Euromed - Marseille)*

9h00 – 9h 45

« Que Diable est cecy ? » : langue, voix parole dans les « romans » de Rabelais  
Julien Ludovic Lebreton – Université Paris-Sorbonne

9h45 – 10h30

L'être langue, le chant du corps. Les pratiques glossolaliques d'Antonin Artaud  
Sébastien Lempote – Université de Franche-Comté – Besançon

### Pause

11h00 – 11h45

« Il n'y a point de passion si babillarde que la joie » : détour historique pour réfléchir aux enjeux actuels de la recherche sur la « prosodie affective »  
Sarah Nancy – Université Paris-Sorbonne nouvelle

11h 45 – 12h 30

La voix : lieu commun de mémoire  
Rosine Schautz – Smith College – Genève

### Repas

*Sous la présidence de Clara Romero (Paris-Descartes)*

14h30 – 15h 15

La structure prosodique dynamique : dernière (re)structuration avant énonciation  
Philippe Martin – Université Paris 7 Denis Diderot

15h15 – 16h 00

Humain / non-humain : la construction de l'altérité par la voix dans le cinéma américain de science-fiction depuis 1950  
Coralie Vincent – CNRS & Université Paris 8

### Pause

16h30 – 17h 15

Pourquoi la voix réunit-elle toutes les dimensions de la prédication ?  
Amr Helmy Ibrahim – Université de Franche-Comté & Université Paris-Sorbonne

18h 30 à 19h30 - Amphithéâtre Edgar Quinet (46 rue Saint-Jacques)

## Passages

Évelyne Saunier (chant) & Jérôme Lefebvre (guitare)

Dans un répertoire allant du 17<sup>e</sup> au 20<sup>e</sup> siècle, avec des arrangements originaux